

Thứ Sáu, 29-8-2025. Năm C
Friday, August-29-2025. Year C
Tuần 21 Thường Niên

Lễ Nhớ Thánh Gioan Tẩy Giả bị trảm quyết

Mc 6, 17-29

Mark 6:17-29

Hêrôđê... rất phân vân, nhưng lại cứ thích nghe Gioan (Mc 6,20)

Perplexed indeed! Herod certainly wasn't used to hearing someone speak against him with the conviction of the Holy Spirit. It's no wonder that he was so fascinated with John the Baptist, whose martyrdom we celebrate today. Maybe John was getting through to him at some level. But at the fateful banquet recounted in today's Gospel, Herod let his pride trip him up. He didn't want to execute John, but he felt trapped (Mark 6:26). And so John gave up his life—a foreshadowing of the way Jesus would also be executed.

But it wasn't just John's death that pointed to Jesus; his entire life served as a witness to him. His entire ministry was focused on making Jesus "known to Israel" (John 1:31). Everything he did—preaching repentance, baptizing people, and challenging those who abused their power—pointed to Jesus. Even today, he continues to "prepare the way of the Lord" (Luke 3:4).

How is John calling you to prepare the way for Jesus? Do his words and his witness leave you perplexed? Maybe you have felt challenged by his call to repentance. Or maybe his example of courage and self-denial has inspired you to live more boldly for the Lord. Or perhaps you can relate to his uncertainty when he sent a message to Jesus, asking, "Are you the one?" (Matthew 11:3).

Thật là bối rối! Hêrôđê chắc chắn không quen nghe ai đó nói chống lại mình với sự thuyết phục của Chúa Thánh Thần. Không có gì ngạc nhiên khi ông lại bị cuốn hút bởi Gioan tẩy giả, người mà chúng ta kỷ niệm sự tử đạo của ông ngày hôm nay. Có lẽ Gioan đã tác động đến ông ở một mức độ nào đó. Nhưng tại bữa tiệc định mệnh được kể lại trong Tin mừng hôm nay, Hêrôđê đã để lòng kiêu hãnh của mình làm ông vấp ngã. Ông không muốn xử tử Gioan, nhưng ông cảm thấy bị mắc kẹt (Mc 6,26). Và vì vậy Gioan đã hy sinh mạng sống của mình - một điềm báo trước về cách Chúa Giêsu cũng sẽ bị xử tử.

Nhưng không chỉ cái chết của Gioan hướng đến Chúa Giêsu; toàn bộ cuộc đời của ông đã trở thành một nhân chứng cho Chúa. Toàn bộ chức vụ của ông tập trung vào việc làm cho Chúa Giêsu "được biết đến với Israel" (Ga 1,31). Mọi điều ông đã làm - rao giảng về sự ăn năn, rửa tội cho mọi người và thách thức những người lạm dụng quyền lực của họ - đều hướng đến Chúa Giêsu. Ngay cả ngày nay, ông vẫn tiếp tục "dọn đường cho Chúa" (Lc 3,4).

Gioan đang kêu gọi bạn dọn đường cho Chúa Giêsu như thế nào? Lời nói và lời chứng của ông có khiến bạn bối rối không? Có lẽ bạn cảm thấy bị thách thức bởi lời kêu gọi ăn năn của ông. Hoặc có lẽ tấm gương can đảm và tự chối bỏ của ông đã truyền cảm hứng cho bạn sống mạnh dạn hơn vì Chúa. Hoặc có lẽ bạn có thể liên hệ đến sự không chắc chắn của ông khi ông gửi một thông điệp đến Chúa Giêsu, hỏi rằng: "Ngài có phải là Đấng Kitô không?" (Mt 11,3).

Wherever you are right now, consider how you can take one more step that will open your heart to Jesus more deeply. If you have felt lukewarm in prayer, remember that you have been baptized “with the Holy Spirit and fire” (Luke 3:16). If you are struggling with temptation or the call to deny yourself, ask the Lord to give you resolve. If you are too focused on your own desires, remember John’s profession: “He must increase; I must decrease” (John 3:30). No matter how the Baptist’s witness touches you today, ask the Holy Spirit to help you follow the example of this hero and herald.

“St. John, forerunner of the Lord, pray that I may receive a double portion of your courage and conviction today!”

Dù bạn đang ở đâu ngay lúc này, hãy cân nhắc xem bạn có thể thực hiện thêm một bước nữa để mở lòng mình với Chúa Giêsu sâu sắc hơn không. Nếu bạn cảm thấy thờ ơ trong lời cầu nguyện, hãy nhớ rằng bạn đã được rửa "bằng Chúa Thánh Thần và lửa" (Lc 3,16). Nếu bạn đang đấu tranh với sự cám dỗ hoặc lời kêu gọi từ bỏ chính mình, hãy cầu xin Chúa ban cho bạn sự quyết tâm. Nếu bạn quá tập trung vào những ham muốn của riêng mình, hãy nhớ đến lời tuyên bố của Gioan: "Ngài phải lớn lên; còn tôi phải nhỏ lại" (Ga 3,30). Bất kể lời chứng của Gioan tẩy giả tác động đến bạn như thế nào ngày hôm nay, hãy cầu xin Chúa Thánh Thần giúp bạn noi theo tấm gương của người anh hùng và sứ giả này.

Lạy Thánh Gioan, vị tiền hô của Chúa, xin cầu nguyện để con có thể nhận được gấp đôi lòng can đảm và niềm tin của ngài ngày hôm nay!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.